

ข้อมูลพื้นฐานของคนไข้ (DEMOGRAPHIC INFORMATION)

หมายเลขลำดับ (unique identifier) _____

ชื่อ (first name) _____

นามสกุล (surname) _____

RPS ID no. _____

วันเดือนปีเกิด (date of birth) DD/MM/YYYY

เพศ (sex) ชาย (male) หญิง (female)

RPS not done

ที่อยู่ปัจจุบัน (Primary residence of the patient) บ้านเลขที่ (house no.) _____ หมู่ที่ (village no.) _____ ชุมชน (community) _____

ถนน (road) _____ ตำบล (subdistrict) _____ อำเภอ (district) _____ จังหวัด (province) _____

สัญชาติ (nationality) ไทย (Thai) อื่นๆ (โปรดระบุ) (other specify) _____

โรงพยาบาล (hospital) _____ เลขที่หัวปี (hospital no.) HN _____

วันที่รับเข้าโรงพยาบาล (date of admission) DD/MM/YYYY รับย้ายจาก (Transfer from) _____ เลขที่ผู้ป่วยใน AN _____ X-ray No. _____

ผลวินิจฉัยโรคขณะรับเข้าโรงพยาบาล (admission diagnosis): รหัส ICD-10 _____ ชื่อโรค (disease name) _____

ประวัติการเจ็บป่วยร่วม (Comorbidities)

มะเร็ง (Cancer)	โรคตับ (Liver disease)	โรคไต (Renal disease)	โรคหลอดเลือดสมอง (Cerebrovascular disease)	โรคหัวใจ (Congestive heart failure)
ใช่ (Yes)				
ไม่ใช่ (No)				
ไม่มีข้อมูล (No Information)				

ประวัติการสูบบุหรี่ (History of smoking) เคยสูบ (yes) ไม่เคยสูบ (no smoking) ไม่มีข้อมูล (no information)

ส่วนสูง, น้ำหนัก, สัญญาณชีพ และระดับความรู้สึกขณะรับเข้าโรงพยาบาล (WEIGHT, HEIGHT, VITAL SIGNS & CONSCIOUSNESS ON ADMISSION)

น้ำหนัก (weight) _____ กก. (kg) อุณหภูมิ (temperature) _____ °C ชีพจร _____ ครั้ง/นาที (pulse/minute) O₂ saturation _____ %

ส่วนสูง (height) _____ ซม. (cm) หายใจ _____ ครั้ง/นาที (respiratory rate/minute) ความดันโลหิต _____ / _____ (blood pressure)

ระดับความรู้สึกตัวเปลี่ยนแปลง เช่น สับสน (altered mental status e.g. confusion) ใช่ (Yes) ไม่ใช่ (No) ไม่มีข้อมูล (no information)

ผู้ป่วยมีอาการไอหรือไม่? (Did a patient have cough?) มี (yes) ไม่มี (no) ไม่แน่ใจ (unsure)

ถ้ามี ไอมาเป็นเวลา (If yes, duration?) < 2 สัปดาห์ (wks) 2 - 4 สัปดาห์ (wks) > 4 สัปดาห์ (wks) ไม่มีข้อมูล (no information)

ผลการตรวจทางห้องปฏิบัติการ (ROUTINE DIAGNOSTIC TEST RESULTS)

มี (yes) ไม่มี (no) วันที่ (date) DD/MM/YYYY ผล (Result)

การเจาะเลือดเพื่อเพาะเชื้อ 1 (Was H/C 1 done?) If yes, Hemoculture ID1 _____

การเจาะเลือดเพื่อเพาะเชื้อ 2 (Was H/C 2 done?) If yes, Hemoculture ID2 _____

การย้อมแกรมจากเสมหะ (Sputum gram stain)

การเพาะเชื้อจากเสมหะ (Sputum culture)

การส่งตรวจย้อมสีน้ำเงินวัณโรค 1 (AFB stain 1) Neg Scanty; please specify (1-9/HPF) 1+ 2+ 3+

ถ้ามี เป็นสิ่งสงตราชนิดใด เสมหะ (sputum) 血液 (blood) ของเหลวในกระเพาะอาหาร (gastric aspirate)

(If there is a specimen sent for AFB stain, what type of specimen?)

ถ้าไม่มีการย้อมเชื้อวัณโรค เนื่องจาก _____ ไม่มีเสมหะ (patient unable to produce sputum)

(If no, the reason for no specimen collection) ผู้ป่วยถูกจำนำหายออกจากการรักษาทันทีที่เก็บตัวอย่างได้ (patient d/c before sputum collection)

แพทย์เห็นว่าไม่จำเป็นต้องส่งตรวจ (physician's decision)

ไม่สามารถเก็บเสมหะในสถานที่ที่เหมาะสมได้ (no appropriate location to produce sputum)

อื่นๆ (ระบุ)... [others (specify)....]

ชื่อ _____

นามสกุล _____

HN _____

AN _____

ผลการตรวจทางห้องปฏิบัติการ (ROUTINE DIAGNOSTIC TEST RESULTS) ต่อ (Cont.)

<input type="checkbox"/> มี (yes)	<input type="checkbox"/> ไม่มี (no)	<input type="checkbox"/> วันที่ (date)	<input type="checkbox"/> ผล (Result)
		DD/MM/YYYY	

การส่งตรวจย้อมสีน้ำเงือกวันโรค 2 (AFB stain 2) Neg Scanty; please specify (1-9/HPF) 1+ 2+ 3+

ถ้ามี เป็นสิ่งส่งตรวจชนิดใด เสmen หaze (sputum) น้ำลาย (saliva) ของเหลวในกระเพาะอาหาร (gastric aspirate)

(If there is a specimen sent for AFB stain, what type of specimen?)

ถ้าไม่มีการย้อมสีน้ำเงือกวันโรค เหตุผล?

(If no, the reason for no specimen collection)

- ไม่มีเสmen หaze (patient unable to produce sputum)
- ผู้ป่วยถูกจำหน่ายออกจากโรงพยาบาลก่อนจะเก็บตัวอย่างได้ (patient d/c before sputum collection)
- แพทย์เห็นว่าไม่จำเป็นต้องส่งตรวจ (physician's decision)
- ไม่สามารถเก็บเสmen หaze ในสถานที่ที่เหมาะสมได้ (no appropriate location to produce sputum)
- อื่นๆ (ระบุ) [others (specify)]

การส่งตรวจย้อมสีน้ำเงือกวันโรค 3 (AFB stain 3) Neg Scanty; please specify (1-9/HPF) 1+ 2+ 3+

ถ้ามี เป็นสิ่งส่งตรวจชนิดใด เสmen หaze (sputum) น้ำลาย (saliva) ของเหลวในกระเพาะอาหาร (gastric aspirate)

(If there is a specimen sent for AFB stain, what type of specimen?)

ถ้าไม่มีการย้อมสีน้ำเงือกวันโรค เหตุผล?

(If no, the reason for no specimen collection)

- ไม่มีเสmen หaze (patient unable to produce sputum)
- ผู้ป่วยถูกจำหน่ายออกจากโรงพยาบาลก่อนจะเก็บตัวอย่างได้ (patient d/c before sputum collection)
- แพทย์เห็นว่าไม่จำเป็นต้องส่งตรวจ (physician's decision)
- ไม่สามารถเก็บเสmen หaze ในสถานที่ที่เหมาะสมได้ (no appropriate location to produce sputum)
- อื่นๆ (ระบุ) [others (specify)]

การเพาะเชื้อวันโรคจากเสmen

(sputum culture for TB done?)

ถ้ามี เป็นการเพาะเชื้อวันโรคจากตัวอย่างใด ตัวอย่างที่ 1 (specimen 1) ตัวอย่างที่ 2 (specimen 2) ตัวอย่างที่ 3 (specimen 3)

(If yes, culture from which specimen?)

ถ้ามีเสmen ย้อมสีพนเปี้ยติดสี AFB อย่างน้อยหนึ่งตัวอย่าง ให้เก็บข้อมูลต่อไปนี้

ก่อนที่ผู้ป่วยเข้าโรงพยาบาลครั้งนี้ เคยขึ้นทะเบียนเป็นผู้ป่วยวันโรคภายใน 365 วันก่อนหน้านี้หรือไม่ (จะเป็นวันโรคปอดหรือที่อื่นๆ ก็ได้)

(Prior to this admission, was this patient registered with TB clinic at any point over the last 365 days? (any form of TB))

- ใช่ (yes) - ระบุวันที่เข้าลงทะเบียน _____ (if yes, what was the date of registration?)
- ระบุวันที่มารับบริการที่คลินิกวันโรคครั้งสุดท้าย _____ (if yes, what was the date of last visit to TB clinic?)
- มีบันทึกการได้รับยาต้านวันโรคในการรับบริการครั้งสุดท้ายหรือไม่ (if yes, was the patient known to be taking anti-TB therapy at the last visit to TB clinic?)
- ใช่ (yes)
- ไม่ใช่ (no) [หมายเหตุ สิ้นสุด module นี้ / end of this module]
- ไม่มีข้อมูล (not known, after checking all sources)
- ไม่ใช่ (no) [หมายเหตุ สิ้นสุด module นี้ / end of this module]
- เคยเป็นผู้ป่วยวันโรค แต่ไม่สามารถสืบค้นได้ว่าเข้าลงทะเบียนเมื่อใด (Known TB case, but date can not be determined from all available sources) [หมายเหตุ สิ้นสุด module นี้ / end of this module]

ความเข้มข้นของเลือด (Hematocrit)

จำนวนเม็ดเลือดขาว (WBC count)

จำนวนเกอร์ลเลือด (Platelet count)

Blood Urea Nitrogen (BUN)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	/μl
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	/μl
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	mg/dl

Test	<input type="checkbox"/> Pos	<input type="checkbox"/> Neg	<input type="checkbox"/> No information
------	------------------------------	------------------------------	---

ข้อมูลผู้ป่วยหลังจากออกจากโรงพยาบาล (PATIENT INFORMATION AFTER DISCHARGE)

วันที่ส่งออกจากโรงพยาบาล (date of discharge)

DD/MM/YYYY

ผลวินิจฉัยโรคขณะออกจากโรงพยาบาล (discharge diagnosis): รหัส ICD-10 _____ ชื่อโรค (disease name) _____

ระหว่างรักษาในโรงพยาบาล (during hospitalization)	<input type="checkbox"/> มี (yes)	<input type="checkbox"/> ไม่มี (no)	<input type="checkbox"/> ไม่มีข้อมูล (no info)	ผลการรักษา (patient outcome)
ใส่ท่อช่วยหายใจ (intubation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> สงต่อ (transfer)
ต้องให้ออกซิเจน (oxygen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> สงกลับบ้าน (discharge)
การเจาะน้ำในช่องปอด (thoracentesis)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> เสียชีวิต (death)
ตัดปอด (pneumonectomy)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ไม่มีข้อมูล (no information)
การผ่าตัดอื่นๆ (other surgical procedures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> กลับบ้านเอง (self-discharge)
อาการแทรกซ้อนอื่นๆ (other complications)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

ເຊື້ອແພຍີ່ຜູ້ເກົ່າຂ່ອງ ຜູ້ປ່າຍຮາຍນີ້ຢູ່ໃນກລຸມໂຄກທີ່ຕ້ອງເມົາຮະວັງໃນໂຄງການ IEIP ກຽມກອກແບບຝອຣົມຕ່ອໄປ້ຈະເປັນພະຄຸນ
(Dear Physician: This patient has been screened as someone who meets IEIP criteria for surveillance. Please fill out this form. Thank you.)

ກາຍໃນ 3 ວັນທີແລ້ວ (ໄຟເນັບຄ້ົງນີ້) ຜູ້ປ່າຍເຄຍດູກຮັບເປັນຄົນໄຟໄຟ (Did this patient have another hospital stay, not the current one, within the last 3 days?)

ເຄຍ (yes) ໄມເຄຍ (no) ໄມແນໄຈ (unsure)

1. ມີຫລັກສູນການຕິດເຫຼືອແບບເຈັບພັນຕ່ອໄປ້ຈະເກົ່າໄຟໄຟ (Any of the following evidence of acute infection?)	<input type="checkbox"/> ມີ (yes)	<input type="checkbox"/> ໄມເກົ່າ (no)	<input type="checkbox"/> ໄມແນໄຈ (unsure)	
<p>ດ້າຄໍາດອບທັນໜົດຄື່ອມື່ນ ພູ້ຄຸດຮອງນີ້ ໄຟດ້ອງໄປ block ທີ່ 2</p> <p>(If all of the answers are no: STOP here. Do not go to Block 2).</p>	ໄຟ (fever)	ຈາກກາວັດ $T > 38.2^{\circ}\text{C}$ within 24 hrs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ດ້ວຍິ່ນ (hypothermia)	ຈາກກາວັດ $T < 35.5^{\circ}\text{C}$ within 24 hrs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ຈຳນວນເມັດເລືອດຂາວພິດປົກຕິ (abnormal WBC count)	> 11,000/ μl $< 3,000/\mu\text{l}$ ຫຼື with abnormal differential.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. ມີອາກາຫາງຮະບບໜາຍໃຈຫຼືຈະໄມ້ (Any respiratory signs or symptoms?)	<input type="checkbox"/> ຈາກປະວັດຜູ້ປ່າຍ (patient history)	<input type="checkbox"/> ມີ (yes)	<input type="checkbox"/> ໄມເກົ່າ (no)	<input type="checkbox"/> ໄມແນໄຈ (unsure)
<p>ດ້າຄໍາດອບທັນໜົດຄື່ອມື່ນ ພູ້ຄຸດຮອງນີ້ ໄຟດ້ອງໄປ block ທີ່ 3</p> <p>(If all of the answers are no: STOP here. Do not go to Block 3).</p>	ໄຟ (cough).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ມີເສມ໌ນະ (sputum production).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ໄອເປັນເລືອດ (hemoptysis).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ເຈັບໜ້າອັກ (chest pain).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ຫາຍໃຈລ່າບາກ (dyspnea).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ເຢືອເມືອກໃນຂອງຈຸນູກອັກເສບ (rhinitis).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ອື່ນໆ (ປ່ອດະບຸ) (other specify) _____			
	<input type="checkbox"/> ຈາກກາວັຈງ່າງກາຍ (physical examination)			
	ຫາຍໃຈເວົງ (tachypnea).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ຫາຍໃຈໜ້າອັກນຸ່ມ (chest indrawing).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ເສີຍຫາຍໃຈພິດປົກຕິ (abnormal breath sounds).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ດ້າມີ ເປັນເສີຍຫຼືນິດໄດ້ (if yes, what type?)				
ເສີຍກຽນໃນປົດ (rhonchi).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ເສີຍຫວັດ (wheezing).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ເສີຍກຽບແກນ (rale/crepititation).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ເສີຍພິດປົກຕິອື່ນໆ (ປ່ອດະບຸ) (other specify) _____				

3.	<input type="checkbox"/> ດ້ວຍເອກເຮົຍປົດກາຍໃນ 48 ຊມ ໜັງຈາກຮັບເຂົ້າໂຈງພຍາບາດ (chest x-ray within 48 hrs after admission?)	<input type="checkbox"/> ດັ່ງດີ ໂດຍ (yes) <input type="checkbox"/> ໄມດັ່ງດີ (no)	<input type="checkbox"/> ດ້ວຍເອກເຮົຍປົດທີ່ພິດປົກຕິ (an abnormal chest x-ray?)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Alveolar infiltrate.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Consolidation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		Interstitial infiltrate.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		Pleural effusion.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		Atelectasis.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		Cavitation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		ອື່ນໆ (ປ່ອດະບຸ) (other findings) _____				
		ມີຫລັກສູນທີ່ນັງຈ່າເປັນປອດບາມ (any evidence of pneumonia?)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	